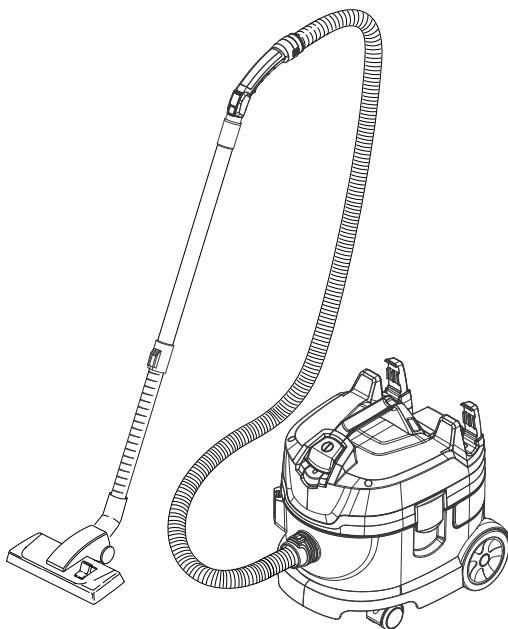


KÄRCHER

makes a difference

T 9/1 Bp

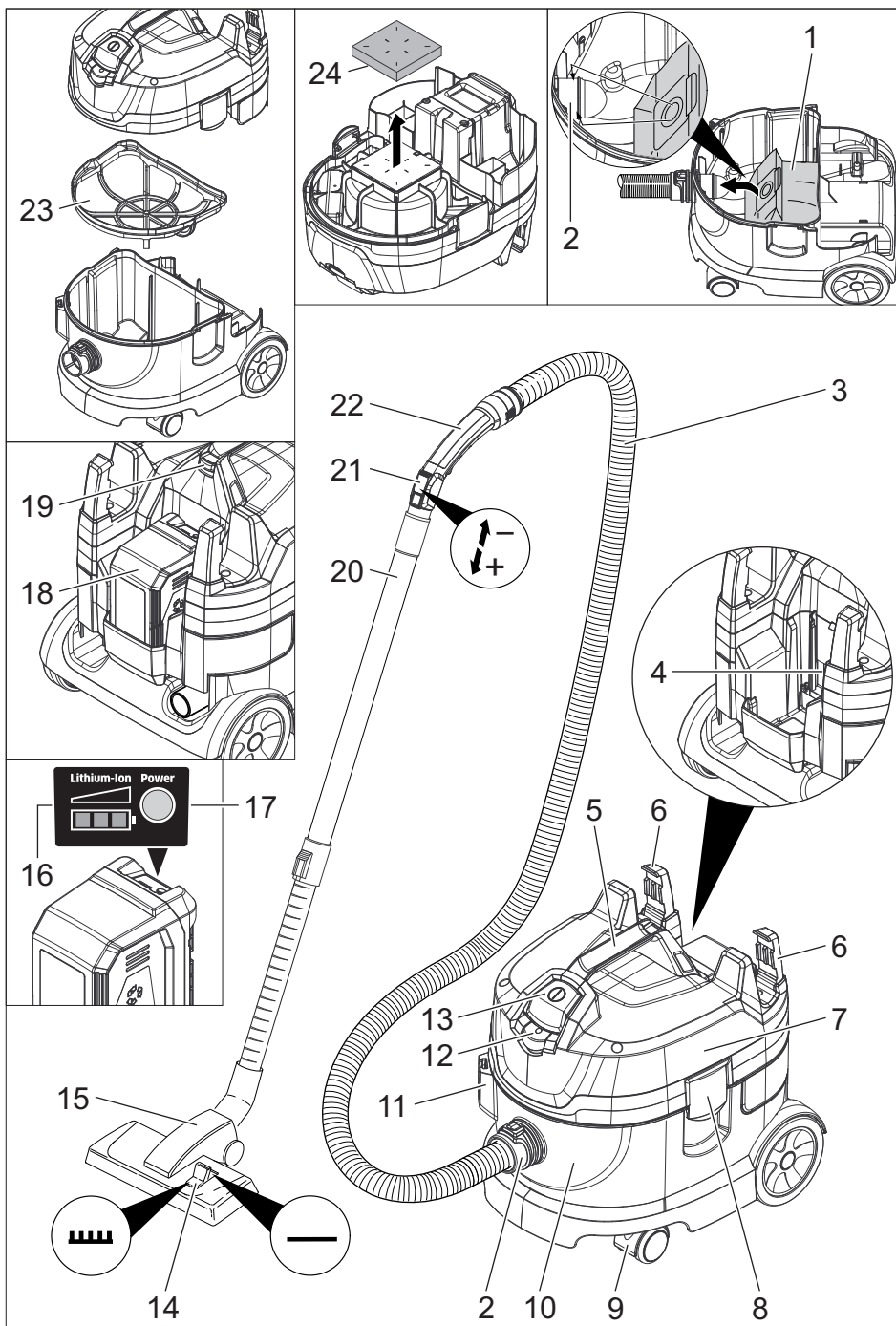
English	4
Français	10
Español	17

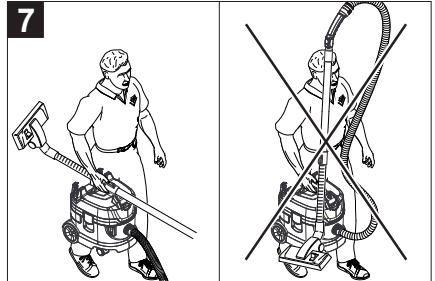
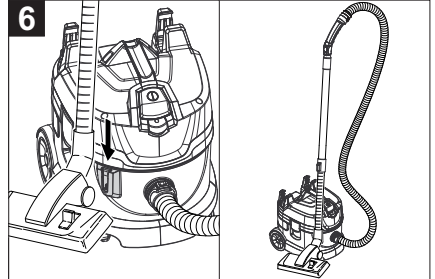
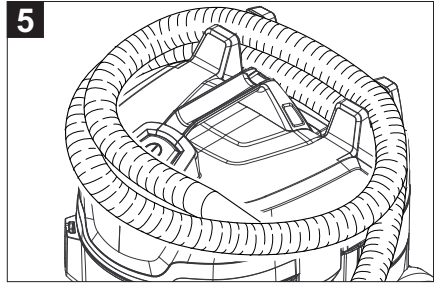
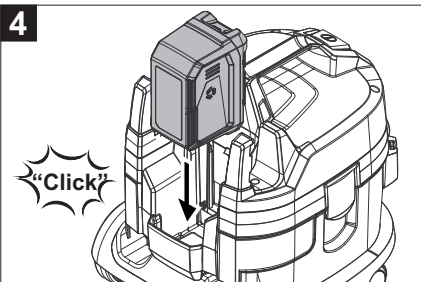
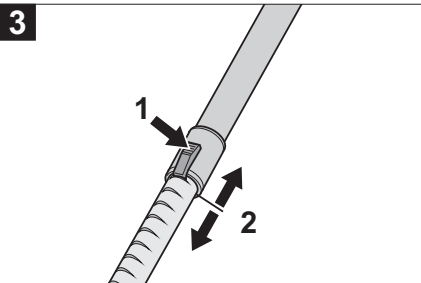
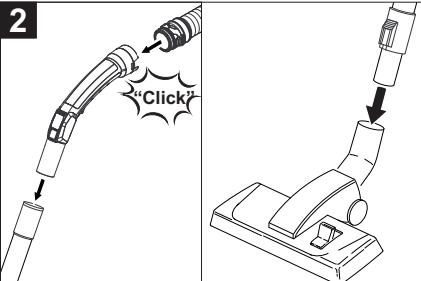
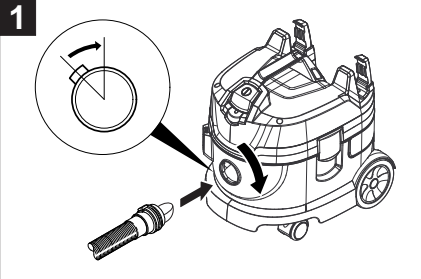
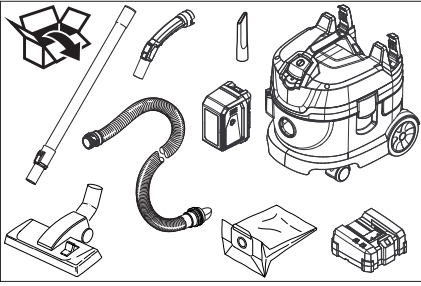


Register and win!
www.kärcher.com/register-and-win



59685030 06/18





IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS MACHINE

- Inform your dealer immediately if there is any shipping damage.
- Completely remove the accessories from the box.
- The machine is not suitable for sucking up hazardous dusts as asbestos. Please consult your Kärcher branch or your Kärcher dealer with regard to such applications.

When using an electrical machine, basic precautions should always be followed, including the following: This vacuum is intended for commercial use.

⚠ WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- 1 DISCONNECT BATTERY PACK FROM VACUUM CLEANER before removing the cover, performing maintenance work, and when not in use.
- 2 ALWAYS CHECK THE POWER CHARGER for damage or signs of any aging before each use.
- 3 Charger:
DO NOT UNPLUG BY PULLING CORD. To unplug, grasp plug, not cord.
- 4 Charger:
DO NOT GRASP PLUG WITH WET HANDS.
- 5 DO NOT USE OUTDOORS OR ON WET SURFACES.
- 6 TO AVOID SHOCK, do not expose to rain. Store indoors.
- 7 USE ONLY AS RECOMMENDED BY THIS MANUAL. Use only with recommended attachments.
- 8 KEEP HAIR, CLOTHING, LOOSE JEWELRY, FINGERS and all parts of the body away from openings and moving parts.
- 9 DO NOT BLOCK OR OBSTRUCT OPENINGS. Keep openings free of lint, hair, dust, and anything that restricts air flow.

- 10 DO NOT PICK UP ANYTHING THAT IS BURNING, smoldering, or smoking such as matches, cigarettes, or hot ashes.
- 11 DO NOT USE TO VACUUM COMBUSTIBLE EXPLOSIVE MATERIALS, such as coal, grain, and other finely divided combustible material.
- 12 DO NOT USE TO VACUUM COMBUSTIBLE, hazardous, toxic, or carcinogenic materials, including gasoline, diesel fuel, acetone, paint thinner, heating oils, undiluted acids and solvents, pesticide, and asbestos.
- 13 USE RECOMMENDED FILTERS when vacuuming drywall materials.
- 14 DO NOT USE WITHOUT FILTER and/or dust bag in proper place.
- 15 DO NOT ALLOW THE APPLIANCE TO BE USED AS A TOY. Keep children away.
- 16 DO NOT LEAVE UNATTENDED while Machine is running.
- 17 DO NOT USE IF FILTER OR VACUUM CLEANER IS IN POOR CONDITION. If the Vacuum Cleaner has been dropped, damaged, exposed to weather, or dropped into water; have it checked by an authorized service.
- 18 ALWAYS USE EYE PROTECTION when operating the machine.
- 19 USE EXTRA CAUTION when operating on stairs.
- 20 STAY ALERT! Do not use the machine when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

- The non-compliance of the operating and safety instructions may lead to damages of the appliance and to dangers for the operator and other persons.
- In case of transport damage inform vendor immediately.
- When unpacking the product, make sure that no accessories are missing and that none of the package contents have been damaged.

Contents

Environmental protection	EN	1
Danger or hazard levels	EN	1
Proper use	EN	1
Device elements	EN	2
Symbols on the machine.	EN	2
Safety instructions.	EN	2
Start up	EN	2
Operation	EN	3
Transport.	EN	3
Storage	EN	3
Care and maintenance	EN	3
Troubleshooting	EN	4
Warranty	EN	4
Accessories and Spare Parts . .	EN	4
Technical specifications	EN	5

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling. Batteries and accumulators contain substances that must not enter the environment. Please dispose off old devices, batteries and rechargeable batteries through suitable waste collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Danger or hazard levels

⚠ **DANGER**

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

⚠ **WARNING**

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

⚠ **CAUTION**

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Proper use

⚠ **WARNING**

The appliance is not suitable for vacuuming dust which endangers health.

ATTENTION

This unit is only to be used indoors.

- This universal vacuum cleaner is intended for dry cleaning of floor and wall surfaces.
- This appliance is suited for the commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies.

Device elements

- 1 Fleece filter bag
- 2 Suction support
- 3 Suction hose
- 4 Nameplate
- 5 Carrying handle
- 6 Hose holder
- 7 Suction head
- 8 Suction head lock
- 9 Steering roller
- 10 Dirt receptacle
- 11 Pickup for floor nozzle
- 12 Eco switch (energy saver mode)
- 13 Main switch
- 14 Switch between hard surface/carpet
- 15 Floor nozzle
- 16 Charging indicator
- 17 Button for charging indicator
- 18 Battery
- 19 Unlocking button
- 20 Telescopic suction pipe
- 21 Suction force regulator (continuous)
- 22 Bender
- 23 Main filter basket
- 24 Motor protection filter

Symbols on the machine



Do not suck in moist or fluid substances.

Safety instructions

In addition to the information contained in the operating instructions, all statutory safety and accident prevention regulations must be observed.

⚠ DANGER

Risk of injury! Please remove the battery prior to performing any maintenance, service or repair work on the appliance.

Battery/charger

⚠ DANGER

- You may recharge the battery using only the original charger provided with the appliance or a charger approved by KÄRCHER.

- Check charger, mains cable and battery pack for damages before every use. Do not use damaged devices and get the damaged parts repaired only by experts.
- Do not use the charger if dirty or wet.
- The mains voltage must match the voltage mentioned on the type plate of the charger.
- Do not operate the charger in explosive environment.
- Ensure that no metal pieces reach the contacts of the adapter, else there will be a short circuit.
- Use the charger only to charge approved battery packs.
- Insert only clean and dry battery packs on the adapter of the charger.
- Do not charge batteries (primary cells); risk of explosion.
- Do not charge damaged battery packs. Replace damaged battery packs.
- Do not store battery packs along with metal objects; risk of short circuit.
- Do not dispose off battery packs by throwing them into fire or into household garbage.
- Avoid contact with liquids oozing out of defective battery packs. Rinse thoroughly if you accidentally come in contact with the fluid. Also consult a doctor if the fluid comes in contact with your eyes.

Start up

- ➔ Check whether main filter basket has been inserted into the appliance.

Operating modes

- 1 Operation with fleece filter bag or paper filter bag (option)
- 2 Operation without filter bag

Installation of the filter bag

- ➔ Release and remove the suction head.
- ➔ Remove the main filter basket.
- ➔ Install the fleece filter bag or the paper filter bag (option).
- ➔ Insert main filter basket.
- ➔ Insert and lock the suction head.

Insert the battery

- Push in the battery into the battery compartment and snap it in place.

Charge the battery

Note: Please read the operating instructions of the charger manufacturer, especially the chapters on safety instructions! The battery is partially charged at the time of delivery. Charge it before appliance startup and then as and when required.

Note: The battery can be charged only when it is removed out of the appliance.

- Press the unlocking key and remove the battery.
- Insert the charger delivered with the appliance into a proper socket.
- Insert the battery in the charger.

Charging time for empty battery		
Quick charger BC 1/7	min	60

Operation

Charging indicator

- Press the button for charging indicator at the battery. The charging indicator glows 1 minute.

Charging indicator has not activated for 60 minutes (sleep mode):

- Press the button for charging indicator at the battery twice. The charging indicator glows 1 minute.

Turning on the Appliance

- Switch on the appliance at the main switch.

Eco mode

Eco mode (energy saver mode): The appliance works with reduced suction performance. The battery life will extend.

- To switch on eco mode: Press the eco switch. Indicator lamp in the switch glows green.
- To switch off eco mode: Press the eco switch again. Indicator lamp in the switch goes off.

Cleaning operations

Note: The battery life will shorten because of increased cleaning performance while cleaning textile covering.

- Set the selection switch of the floor nozzle to hard surface or carpet.
- Regulate the suction force on the suction force regulator (continuous).
- Perform the cleaning operation.

Turn off the appliance

- Switch off the appliance at the main switch.

After each operation

- Empty the container.
- Vacuum and wipe the appliance inside and outside with a damp cloth.

Transport

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage! Observe the weight of the appliance when you transport it.

- When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.

Storage

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage! Note the weight of the appliance in case of storage.

- Press the unlocking key and remove the battery to avoid discharge. This appliance must only be stored in interior rooms.

Care and maintenance

⚠ DANGER

Turn the appliance off and remove the battery before carrying out any tasks on the machine.

Clean main filter basket

- Main filter basket (washable), clean it under running water if necessary.

ATTENTION

Risk of damage! Never insert the main filter basket while wet.

Replace motor protection filter

- Release and remove the suction head.
- Remove the motor protection filter.
- Insert new motor protection filter.
- Insert and lock the suction head.

Troubleshooting

⚠ DANGER

Turn the appliance off and remove the battery before carrying out any tasks on the machine.

The appliance shuts off during the operation

- Motor thermal protector has responded.
- Replace the fleece filter bag or paper filter bag (option).
- Replace motor protection filter.
- Check all parts for plugging.

Switching back on after the motor turbine has cooled off, after approx. 60 minutes.

Suction capacity decreases

- Remove choking of suction nozzle, suction tube or suction hose.
- Replace the fleece filter bag or paper filter bag (option).
- Clean the main filter basket under running water and dry it.
- Insert/lock the suction head correctly.
- Replace defective suction hose.
- Replace motor protection filter.

Dust comes out while vacuuming

- Replace the fleece filter bag or paper filter bag (option).
- Check the fleece filter bag or paper filter bag (option).
- Insert/lock the suction head correctly.
- Insert undamaged main filter basket.
- Reinsert motor protection filter correctly.

Appliance is not running

- Turn on the appliance.
- PCB overheated

Note: The appliance can be operated in battery mode after the PCB has cooled down.

- Battery empty
- Charge the battery.
- No battery is inserted
- Insert the battery.

Customer Service

If malfunction can not be fixed, the device must be checked by customer service.

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.


Accessories and Spare Parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device.

For information about accessories and spare parts, please visit www.kaercher.com.

Description	Order No.
Spare battery	4.654-016.0
Quick charger BC 1/7	
CUL	6.654-358.0

Technical specifications

		T 9/1 Bp
Battery voltage	V	36 DC
Rated current	A	19.5
Container capacity	gal (l)	2.4 (9)
Air volume (max.)	CFM (l/s)	97 (46)
Negative pressure (max.)	mm (kPa)	2110 (20.7)
Protective class		III
Suction hose connection (C-DN/C-ID)	in (mm)	1.38 (35)
Length x width x height	in (mm)	16.5 x 13.0 x 15.0 (420 x 325 x 380)
Typical operating weight	lbs (kg)	16.5 (7.5)
Max. ambient temperature	°F (°C)	104 (+40)
Operating time with full charge		
– Normal operation	min	24
– Eco mode	min	46
Values determined to EN 60335-2-69		
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	62
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	2

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

OBSERVEZ LES POINTS SUIVANTS AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL

- En cas de dommages dus au transport, veuillez en informer immédiatement votre revendeur.
- Sortir tous les accessoires du carton.
- L'appareil ne convient pas pour aspirer des poussières nocives comme p. ex. l'amiante. Pour de telles applications, veuillez vous adresser à votre représentation Kärcher ou à votre revendeur Kärcher.

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez prendre certains précautions de base, dont la suivante: Cet aspirateur est conçu pour l'usage professionnel.

⚠ **AVERTISSEMENT**

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure:

- 1 DEBRANCHER LA BATTERIE DE L'ASPIRATEUR avant de retirer le carter, de réaliser des travaux de maintenance et en cas de non-utilisation prolongée.
- 2 Avant chaque utilisation, VERIFIEZ l'absence d'endommagement ou d'usure du CHARGEUR ELECTRIQUE.
- 3 Chargeur :
NE PASTIRER SUR LE CORDON POUR DÉBRANCHER l'appareil. Tirer sur la prise.
- 4 Chargeur :
NE PAS SAISIR LA PRISE AVEC DES MAINS MOUILLÉES.
- 5 NE PAS UTILISER EN EXTÉRIEUR OU SUR DES SURFACES HUMIDES.
- 6 POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, ne pas laisser l'appareil sous la pluie. Le stocker à l'intérieur.
- 7 N'UTILISER L'APPAREIL QUE COMME IL EST CONSEILLÉ DANS CE MODE D'EMPLOI. Utiliser exclusivement les accessoires recommandés.
- 8 ÉLOIGNER LES CHEVEUX, LES VÊTEMENTS, LES BIJOUX FLOTTANTS, LES DOIGTS et toutes les parties du corps des ouvertures et des pièces mobiles.
- 9 NE PAS FERMER OU OBSTRUER LES OUVERTURES. Enlever les peluches, cheveux, poussières et tout ce qui pourrait gêner le passage de l'air.
- 10 NE PAS AGRÉER D'OBJETS EN FEU, rougissants ou dégageant de la fumée tels que des allumettes, des cigarettes ou des cendres chaudes.
- 11 NE PAS ASPIRER DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES EXPLOSIFS, tels que charbon, grains et autres matériaux combustibles finement divisés.
- 12 NE PAS ASPIRER DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES, dangereux, toxiques ou cancérigènes comme l'essence, le gas-oil, l'acétone, les diluants à peinture, le fuel domestique, les acides et les solvants non dilués, les pesticides et l'amiante.
- 13 UTILISER LES FILTRES RECOMMANDÉS pour aspirer les solides.
- 14 NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LE FILTRE ou le sac à poussière n'est pas en place.
- 15 NE PAS LAISSER D'ENFANTS JOUER AVEC L'APPAREIL. Tenir les enfants à l'écart.
- 16 NE PAS LAISSER SANS SURVEILLANCE tant que la machine fonctionne.
- 17 NE PAS L'UTILISER SI LE FILTRE OU L'ASPIRATEUR EST EN MAUVAIS ÉTAT. Si l'aspirateur est tombé, a été abîmé, a été exposé aux intempéries ou est tombé dans de l'eau, le faire vérifier par un agent de service.
- 18 OUIJOURS UTILISER DES PROTECTIONS OCULAIRES lors de l'utilisation de la machine.
- 19 REDOUBLER DE PRUDENCE pour l'utilisation dans un escalier.
- 20 RESTER VIGILANT ! Ne pas utiliser la machine en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

CONSERVER CES CONSIGNES



Lire ce manuel d'utilisation original avant la première utilisation de votre appareil, le respecter et le conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

- En cas de non-respect des instructions de service et des consignes de sécurité, l'appareil risque de subir des dommages matériels et l'utilisateur ainsi que toute tierce personne sont exposés à des dangers potentiels.
- Contactez immédiatement le revendeur en cas d'avarie de transport.
- Contrôler le matériel lors du déballage pour constater des accessoires manquants ou des dommages.

Table des matières

Protection de l'environnement	FR	1
Niveaux de danger	FR	1
Utilisation conforme	FR	1
Éléments de l'appareil	FR	2
Symboles sur l'appareil	FR	2
Consignes de sécurité	FR	2
Mise en service	FR	3
Utilisation	FR	3
Transport	FR	4
Entreposage	FR	4
Entretien et maintenance	FR	4
Assistance en cas de panne . .	FR	4
Garantie	FR	5
Accessoires et pièces de re- change	FR	5
Caractéristiques techniques . .	FR	6

Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Les batteries et les accumulateurs contiennent des substances ne devant pas être tout simplement jetées. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les batteries et les accumulateurs.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

www.kaercher.com/REACH

Niveaux de danger

△ DANGER

Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

△ AVERTISSEMENT

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

△ PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

ATTENTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Utilisation conforme

△ AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas conçu pour aspirer des poussières nocives.

ATTENTION

Le présent appareil n'est destiné qu'à un usage intérieur.

- Cet aspirateur universel est destiné au nettoyage à sec des sols et des murs.

- Cet appareil convient à un usage industriel, par exemple dans le cadre d'hôtels, d'écoles, d'hôpitaux, d'usines, de magasins, de bureaux et d'agences de location.

Éléments de l'appareil

- 1 Sachet filtre en tissu non tissé
- 2 Raccord d'aspiration
- 3 Flexible d'aspiration
- 4 Plaque signalétique
- 5 Poignée de transport
- 6 Porte-tuyau
- 7 Tête d'aspiration
- 8 Verrouillage de la tête d'aspiration
- 9 Roues directionnelles
- 10 Récipient collecteur
- 11 Rangement pour la buse de sol
- 12 Interrupteur Eco (mode économie d'énergie)
- 13 Interrupteur principal
- 14 Commutateur surface dure/moquette
- 15 Buse pour sol
- 16 Témoin lumineux de chargement
- 17 Touche du témoin lumineux de chargement
- 18 Accumulateur
- 19 Touche de déverrouillage
- 20 Tuyau télescopique
- 21 Régulateur de puissance d'aspiration (continu)
- 22 Coude
- 23 Sac filtrant principal
- 24 Filtre protecteur du moteur

Symboles sur l'appareil



Ne pas aspirer des substances humides ou liquides.

Consignes de sécurité

Outre les instructions figurant dans le mode d'emploi, il est important de prendre en considération les consignes générales de sécurité et de prévention contre les accidents imposées par la loi.

⚠ DANGER

Risque de blessure ! Retirer la batterie avant tous les travaux d'entretien, de maintenance et de réparation sur l'appareil.

Batterie/chargeur

⚠ DANGER

- *Le chargement de l'accumulateur n'est permis que avec l'appareil de charge original ci-joint ou avec l'appareil de charge autorisé par Kärcher®.*
- *Contrôler l'état de l'appareil de charge et du groupe d'accumulateur avant chaque utilisation. Ne plus utiliser des appareils endommagés et pour faire réparer des pièces endommagées s'adresse uniquement à des spécialistes.*
- *Ne pas utiliser l'appareil de charge en état sale ou mouillé.*
- *La tension de réseau doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil de charge.*
- *Ne pas utiliser l'appareil de charge dans un environnement où il y a un risque de explosion.*
- *Des pièces de métal ne peuvent pas touchés l'adaptateur, risque de court-circuit.*
- *Ne utiliser l'appareil de charge que pour le chargement des groupes d'accumulateurs autorisés.*
- *Introduire uniquement des groupes d'accumulateurs propres et secs sur l'adaptateur de l'appareil de charge.*
- *Ne pas charger des piles (cellule primaire), risque d'explosion.*
- *Ne pas charger des groupes d'accumulateurs endommagés. Remplacer des groupes d'accumulateurs endommagés.*
- *Ne pas garder des groupes d'accumulateurs avec des objets de métal, risque de court-circuit.*
- *Ne pas jeter des groupes d'accumulateurs dans le feu ou dans le déchet domestique.*

- Éviter le contact avec le liquide qui sort des accumulateurs en panne. En cas d'un contact par hasard, rincer le liquide avec l'eau. En cas d'un contact avec les yeux, consulter en plus un médecin.

Mise en service

- Contrôle pour voir si le sac filtrant principal est installé dans l'appareil.

Modes de fonctionnement

- 1 Fonctionnement avec sachet filtre en tissu non tissé ou sachet filtre en papier (accessoires spéciaux)
- 2 Fonctionnement sans sachet filtre

Montage du sac filtrant

- Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
- Retirer le sac filtrant principal.
- Mettre le sac filtrant en tissu non tissé ou en papier (accessoire spécial) en place.
- Insérer le sac filtrant principal.
- Positionner la tête d'aspiration et la verrouiller.

Mettre l'accumulateur

- Introduire la batterie dans son compartiment jusqu'à ce qu'elle s'encliquète.

Charger l'accumulateur

Remarque : Lire le mode d'emploi du fabricant du chargeur et en particulier respecter les consignes de sécurité !

A la livraison, l'accumulateur est chargé en partie. Charger complètement avant la mise en service et en cas de besoin.

Remarque : Le chargement de l'accu ne peut se faire qu'à l'état démonté.

- Appuyer sur la touche de déverrouillage et retirer la batterie.
- Brancher le chargeur dans une prise de courant réglementairement.
- Mettre l'accumulateur dans le chargeur.

Temps de charge d'un accumulateur vide		
Chargeur rapide BC 1/7	min	60

Utilisation

Témoin lumineux de chargement

- Appuyer sur la touche du témoin lumineux de chargement au niveau de la batterie. Le témoin lumineux de chargement s'allume pendant une minute.

Le témoin lumineux de chargement n'a pas été activé pendant 60 minutes (mode veille) :

- appuyer deux fois sur la touche du témoin lumineux de chargement sur la batterie. Le témoin lumineux de chargement s'allume pendant une minute.

Mettre l'appareil en marche

- Mettre l'appareil en service au niveau de l'interrupteur principal.

Mode Eco

Mode Eco (mode économie d'énergie) : l'appareil travaille avec une puissance d'aspiration réduite. L'autonomie de la batterie augmente en conséquence.

- Activer le mode Eco : actionner l'interrupteur Eco. Le témoin lumineux dans l'interrupteur s'allume en vert.
- Désactiver le mode Eco : appuyer sur l'interrupteur Eco. Le témoin lumineux s'éteint dans l'interrupteur.

Fonctionnement de nettoyage

Remarque : pour le nettoyage de fond de revêtements textiles, l'autonomie de la batterie diminue considérablement en raison d'une puissance de nettoyage plus importante.

- Régler le commutateur de la buse de sol sur surface dure ou sur moquette.
- Régler la puissance d'aspiration sur le régulateur de puissance d'aspiration (continu).
- Procéder au nettoyage.

Mise hors service de l'appareil

- Mettre l'appareil hors service au niveau de l'interrupteur principal.

Après chaque mise en service

- Vider le réservoir.
- Nettoyer la partie intérieure et extérieure de l'appareil en l'aspirant et en l'essuyant avec un chiffon humide.

Transport

⚠ **PRÉCAUTION**

Risque de blessure et d'endommagement ! Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

- Sécuriser l'appareil contre les glissements ou les basculements selon les directives en vigueur lors du transport dans des véhicules.

Entreposage

⚠ **PRÉCAUTION**

Risque de blessure et d'endommagement ! Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.

- Appuyer sur la touche de déverrouillage et retirer la batterie pour éviter qu'elle ne se décharge.

Cet appareil doit uniquement être entreposé en intérieur.

Entretien et maintenance

⚠ **DANGER**

Avant d'effectuer tout type de travaux sur l'appareil, l'éteindre et retirer la batterie.

Nettoyer le sac filtrant principal

- Nettoyer la cartouche filtrante principale (lavable), le cas échéant à l'eau courante.

ATTENTION

Risque d'endommagement ! Ne jamais installer le sac filtrant principal mouillé.

Remplacement du filtre protecteur du moteur

- Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
- Retirer le filtre protecteur du moteur.
- Insérer le nouveau filtre protecteur de moteur.

- Positionner la tête d'aspiration et la verrouiller.

Assistance en cas de panne

⚠ **DANGER**

Avant d'effectuer tout type de travaux sur l'appareil, l'éteindre et retirer la batterie.

L'appareil s'éteint en cours d'utilisation

- La protection thermique du moteur a réagi.
- Changer le sachet filtre en tissu non tissé ou en papier (accessoires spéciaux).
- Remplacement du filtre protecteur du moteur.
- Contrôler toutes les pièces pour voir si elles sont bouchées.

Réactivation après refroidissement de la turbine du moteur après environ 60 minutes.

La force d'aspiration diminue

- Déboucher la buse d'aspiration, le tuyau d'aspiration ou le flexible d'aspiration.
- Changer le sachet filtre en tissu non tissé ou en papier (accessoires spéciaux).
- Nettoyer le panier de filtrage principal à l'eau courante puis le sécher.
- Mettre la tête d'aspiration correctement en place/la verrouiller.
- Remplacer le flexible d'aspiration défectueux.
- Remplacement du filtre protecteur du moteur.

De la poussière s'échappe lors de l'aspiration

- Changer le sachet filtre en tissu non tissé ou en papier (accessoires spéciaux).
- Contrôler la fixation du sachet filtre en tissu non tissé ou en papier (accessoires spéciaux) défectueux.
- Mettre la tête d'aspiration correctement en place/la verrouiller.
- Insérer le sac filtrant principal non endommagé.
- Insérer correctement le filtre protecteur du moteur.

L'appareil ne fonctionne pas

- Allumer l'appareil.
- La platine est surchauffée

Remarque : Le mode accu est de nouveau possible après le refroidissement de la platine.

- Accumulateur vide
- Charger l'accumulateur.
- Aucun accumulateur est mis
- Mettre un accumulateur.

Service après-vente

Si la panne ne peut être réparée, l'appareil doit être contrôlé par le service après-vente.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.


Accessoires et pièces de rechange

N'utiliser que des accessoires et pièces de rechange d'origine, ils garantissent le bon fonctionnement de l'appareil.

Vous trouverez des informations relatives aux accessoires et pièces de rechange sur www.kaercher.com.

Désignation	N° de réf.
Accumulateur de change	4.654-016.0
Chargeur rapide BC 1/7	
CUL	6.654-358.0

Caractéristiques techniques

		T 9/1 Bp
Tension d'accu	V	36 DC
Courant nominal	A	19.5
Capacité de la cuve	gal (l)	2.4 (9)
Débit d'air (max.)	CFM (l/s)	97 (46)
Dépression (max.)	mm (kPa)	2110 (20.7)
Classe de protection		III
Raccord du flexible d'aspiration (C-DN/C-ID)	in (mm)	1.38 (35)
Longueur x largeur x hauteur	in (mm)	16.5 x 13.0 x 15.0 (420 x 325 x 380)
Poids de fonctionnement typique	lbs (kg)	16.5 (7.5)
Température ambiante (max.)	°F (°C)	104 (+40)
Durée de service avec charge d'accumulateur totale		
– Régime normal	min	24
– Mode Eco	min	46
Valeurs définies selon EN 60335-2-69		
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	62
Incertitude K_{pA}	dB(A)	2

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA DEL APARATO DEBERÁN OBSERVARSE LOS SIGUIENTES PUNTOS

- Si al desembalar el aparato comprobara Vd. algún daño o desperfecto en el mismo atribuible al transporte, rogamos se dirija inmediatamente al distribuidor en donde adquirió el aparato.
- Extraiga la totalidad de las piezas y accesorios del aparato que se encuentran en el recipiente del mismo o en la caja de cartón del embalaje.
- El aparato no es apropiado para la aspiración de polvos nocivos para la salud, como por ejemplo amianto. Para este tipo de aplicaciones deberá ponerse en contacto con su Distribuidor o la Delegación Nacional de Kärcher.

En caso de utilizar herramientas eléctricas acopladas al aparato, deberán observarse estrictamente todas las normas de seguridad básicas, a fin de prevenir cualquier riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños o lesiones del personal encargado de manipular los mismos: Esta aspiradora está diseñada para uso comercial.

⚠ **ADVERTENCIA**

Para evitar el peligro de incendio, descarga eléctrica o heridas:

- 1 DESCONECTAR LA BATERÍA DE LA ASPIRADORA antes de quitar la tapa, realizar trabajos de mantenimiento y si no está en uso.
- 2 COMPROBAR SIEMPRE QUE EL CARGADOR no está dañado si tiene signos de desgaste antes de cada uso.
- 3 Cargador:
NO DESENCHUFE EL CABLE DE UN TIRON (Jalón). Para desenchufarle agarre la clavija (enchufe) no el cable.
- 4 Cargador:
NO AGARRE LA CLAVIJA (ENCHUFE) CON LAS MANOS MOJADAS.
- 5 NO USAR EN EXTERIORES O SOBRE SUPERFICIES HÚMEDAS.
- 6 PARA PREVENIR CHOQUES ELÉCTRICOS, no exponga la herramienta a la lluvia. Guárdela en un lugar seco.
- 7 SOLO USE EL APARATO COMO ESTA RECOMENDADO EN ESTE MANUAL. También use únicamente los accesorios recomendados.
- 8 MANTENGA ALEJADOS EL CABELLO (PELO), ROPA, ALHAJAS SUELTAS, DEDOS o cualquier otra parte del cuerpo, de las aberturas y partes móviles de la máquina.
- 9 NO CUBRA NI OBSTRUYA LAS ABERTURAS. Mantenga las aberturas libres de pelusa, pelo, polvo y cualquier cosa que limite la circulación del aire.
- 10 NO ACOGE NINGUNA COSA QUE SE ESTE QUEMANDO, ardiendo sin llama o echando humo, tal como cigarrillos (cigarros), fósforos (cerillos) o cenizas calientes.
- 11 NO ASPIRE MATERIALES COMBUSTIBLES O EXPLOSIVOS, tal como carbón de piedra, cereales (o su polvo) u otra sustancia fina y combustible.
- 12 NO ASPIRE MATERIALES COMBUSTIBLES, peligrosos, tóxicos o carcinógenos por ejemplo: gasolina, gasoil (petróleo para diesel), acetona, diluyente para pintura, aceite combustible, ácidos y disolventes no diluidos, pesticidas y amianto (asbesto).
- 13 USE LOS FILTROS RECOMENDADOS para limpiar (aspirar) materiales de paredes en seco o paneles de yeso.
- 14 NO OPERE LA ASPIRADORA SIN FILTRO ni sin instalar la bolsa de polvo.
- 15 NO PERMITA QUE EL APARATO SE USE COMO JUGUETE. Mantener alejado de los niños.
- 16 NO DEJAR LA MÁQUINA SIN SUPERVISIÓN cuando esté en funcionamiento.

- 17 NO OPERE SI EL FILTRO O LA ASPIRADORA ESTAN EN MALA CONDICION. Si la Aspiradora se ha caído o ha sido dañada o expuesta a la intemperie o si se ha caído en el agua, mándela o llévela a un representante de servicio autorizado para que el mismo verifique su funcionamiento.
- 18 USAR SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD cuando se opere la máquina.
- 19 USE EXTREMA PRECAUCION al limpiar escaleras.
- 20 ¡ESTAR ATENTO! No usar la máquina si está cansado o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicación.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

- El incumplimiento de las instrucciones de uso y de las indicaciones de seguridad puede provocar daños en el aparato y poner en peligro al usuario y a otras personas.
- En caso de daños de transporte informe inmediatamente al fabricante.
- Cuando desembale el contenido del paquete, compruebe si faltan accesorios o si el aparato presenta daños.

Índice de contenidos

Protección del medio ambiente	ES	1
Niveles de peligro	ES	1
Uso previsto	ES	1
Elementos del aparato	ES	2
Símbolos en el aparato	ES	2
Indicaciones de seguridad	ES	2
Puesta en marcha	ES	2
Manejo	ES	3
Transporte	ES	3
Almacenamiento	ES	4
Cuidados y mantenimiento	ES	4
Ayuda en caso de avería	ES	4
Garantía	ES	5
Accesorios y piezas de repuesto	ES	5
Datos técnicos	ES	6

Protección del medio ambiente



Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Las baterías y los acumuladores contienen sustancias que no deben entrar en contacto con el medio ambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados, las baterías y acumuladores en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

www.kaercher.com/REACH

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

Aviso sobre un riesgo de peligro inmediato que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

Indicación sobre una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves.

⚠ CUIDADO

Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar daños materiales.

Uso previsto

⚠ ADVERTENCIA

El aparato no es apto para aspirar polvos nocivos para la salud.

⚠ CUIDADO

Este aparato sólo es apto para el uso en interiores.

- Este aspirador universal ha sido diseñado para la limpieza en seco de suelos y paredes.

- Este aparato es apto para el uso en aplicaciones industriales, como en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler.

Elementos del aparato

- 1 Bolsa de filtro de fieltro
- 2 Tubuladura de aspiración
- 3 Manguera de aspiración
- 4 Placa de características
- 5 Asa de transporte
- 6 Portamangueras
- 7 Cabezal de aspiración
- 8 Bloqueo del cabezal de absorción
- 9 Rodillo de dirección
- 10 Recipiente acumulador de suciedad
- 11 Alojamiento para boquilla para suelos
- 12 Interruptor Eco (modo de ahorro de energía)
- 13 Interruptor principal
- 14 Conmutador superficie dura/moqueta
- 15 Boquilla barredora de suelos
- 16 Indicador de control de carga
- 17 Tecla del indicador de control de carga
- 18 Batería
- 19 Tecla de desbloqueo
- 20 Tubo de aspiración telescópico
- 21 Regulador de potencia de aspiración (graduado)
- 22 Codo
- 23 Cesta filtrante principal
- 24 Filtro protector del motor

Símbolos en el aparato



No aspirar sustancias húmedas o líquidas.

Indicaciones de seguridad

Además de las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones, deben respetarse las normas generales vigentes de seguridad y prevención de accidentes.

⚠ PELIGRO

Riesgo de lesiones. Quitar las baterías del equipo antes de realizar trabajos de conservación, mantenimiento y reparación.

Batería/cargador

⚠ PELIGRO

- *Sólo está permitido cargar la batería con el cargador original suministrado o con el cargador autorizado por KÄRCHER.*
- *Compruebe si el cargador y batería están dañados antes de usarlo. No vuelva a usar los aparatos dañados y encargue sólo al personal técnico que repare las piezas dañadas.*
- *No utilizar el cargador si está sucio o húmedo.*
- *La tensión de red tiene que coincidir con la indicada en la placa de características del cargador.*
- *No utilizar el cargador en un ambiente con peligro de explosión.*
- *No deben entrar piezas de metal en los contactos del adaptador, puede provocar un cortocircuito.*
- *Utilice el cargador sólo para cargar la batería permitida.*
- *Insertar sólo baterías limpias y secas en el adaptador del cargador.*
- *No cargar baterías (células primarias), riesgo de explosión.*
- *No cargar baterías defectuosas. Sustituir las baterías defectuosas.*
- *No guardar las baterías con objetos metálicos, puede provocar un cortocircuito.*
- *No tirar las baterías al fuego ni a la basura doméstica.*
- *Evitar entrar en contacto con el líquido que sale de baterías defectuosas. Si entra en contacto con el líquido, enjuagar con agua. Si entra en contacto con los ojos consultar también a un médico.*

Puesta en marcha

- ➔ Comprobar si la cesta filtrante principal está colocada en el aparato.

Tipos de servicio

- 1 Funcionamiento con bolsa de filtro de fieltro o bolsa de filtro de papel (accesorio especial)
- 2 Funcionamiento sin bolsa filtrante

Montaje de la bolsa filtrante

- Desbloquear y extraer el cabezal de aspiración.
- Extraer la cesta filtrante principal.
- Insertar la bolsa filtrante de fieltro o la bolsa filtrante de papel (accesorio especial).
- Colocar la cesta filtrante principal.
- Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

Colocar la batería

- Insertar la batería en su soporte y encajar.

Cargar la batería

Indicación: ¡Leer el manual de instrucciones del fabricante del cargador y respetar especialmente las indicaciones de seguridad!

La batería se suministra cargada parcialmente. Cargar antes de la puesta en marcha y siempre que lo necesite.

Indicación: Se puede cargar la batería sólo cuando está fuera del aparato.

- accionar la tecla de desbloqueo y extraer la batería.
- Introducir el cargador en el enchufe de forma correcta.
- Introducir la batería en el cargador.

Tiempo de carga cuando la batería esté vacía

Cargador rápido BC 1/7	min	60
------------------------	-----	----

Manejo

Indicador de control de carga

- Accionar la tecla del indicador de control de carga en la batería. El indicador de control de carga se ilumina durante 1 minuto.

El indicador de control de carga no debería activarse durante 60 minutos (modo de reposo):

- Accionar dos veces la tecla del indicador de control de carga en la batería. El indicador de control de carga se ilumina durante 1 minuto.

Conexión del aparato

- Conectar el aparato con el interruptor principal.

Modo Eco

Modo Eco (modo de ahorro de energía): el aparato trabaja con potencia de aspiración reducida. La capacidad de carga de las acumuladores se prolonga.

- Conectar el modo Eco: Accionar el interruptor Eco. La lámpara de control del interruptor se ilumina en verde.
- Desconectar el modo Eco: Volver a accionar el interruptor Eco. La lámpara de control del interruptor se apaga.

Servicio de limpieza

Aviso: durante la limpieza base de los recubrimientos textiles, la capacidad de carga de las acumuladores se reduce debido al elevado rendimiento de limpieza.

- Ajustar el conmutador de la boquilla de suelo a superficie dura o moqueta.
- Regular la potencia de aspiración con el regulador (graduado)
- Llevar a cabo la limpieza.

Desconexión del aparato

- Desconectar el aparato con el interruptor principal.

Después de cada puesta en marcha

- Vacíe el recipiente.
- Limpie el aparato por dentro y por fuera aspirándolo y frotar con un paño húmedo.

Transporte

△ PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.

- Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

- Accionar la tecla de desbloqueo y extraer la batería para evitar una descarga. Este aparato sólo se puede almacenar en interiores.

Cuidados y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Antes de realizar trabajos en el equipo, desconectarlo y quitar las baterías.

Limpiar la cesta filtrante principal

- Limpiar la cesta filtrante principal (lavable) con agua corriente si es necesario.

CUIDADO

¡Peligro de daños en la instalación! No colocar nunca la cesta filtrante principal mojada.

Cambiar el filtro protector del motor

- Desbloquear y extraer el cabezal de aspiración.
- Extraer el filtro protector del motor.
- Coloque el nuevo filtro protector del motor.
- Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

Ayuda en caso de avería

⚠ PELIGRO

Antes de realizar trabajos en el equipo, desconectarlo y quitar las baterías.

El aparato se apaga durante el funcionamiento

- Ha saltado el termoprotector del motor.
- Cambiar la bolsa filtrante de fieltro o la bolsa filtrante de papel (accesorio especial).
- Cambiar el filtro protector del motor.
- Comprobar todas las piezas por si estuvieran atascadas.

Reconexión tras enfriar la turbina del motor tras aprox. 60 minutos.

La capacidad de aspiración disminuye

- Eliminar las obstrucciones de la boquilla, tubo o manguera de aspiración.
- Cambiar la bolsa filtrante de fieltro o la bolsa filtrante de papel (accesorio especial).
- Limpiar el cesto de filtro principal con agua corriente y secarlo.
- Colocar/bloquear el cabezal de aspiración correctamente.
- Cambiar el tubo de absorción defectuoso.
- Cambiar el filtro protector del motor.

Pérdida de polvo durante la aspiración

- Cambiar la bolsa filtrante de fieltro o la bolsa filtrante de papel (accesorio especial).
- Comprobar el ajuste de la bolsa filtrante de fieltro o la bolsa filtrante de papel (accesorio especial).
- Colocar/bloquear el cabezal de aspiración correctamente.
- Colocar la cesta filtrante principal no dañada.
- Colocar correctamente el filtro protector del motor.

El aparato no funciona

- Conexión del aparato
- Platina sobrecalentada

Indicación: Se puede continuar a batería después de que se enfríe la platina.

- Batería vacía
- Cargar la batería.
- No se ha colocado batería
- Colocar la batería.

Servicio de atención al cliente

Si la avería no se puede solucionar el aparato debe ser revisado por el servicio técnico.

Garantía


En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Accesorios y piezas de repuesto

Utilice solamente accesorios y recambios originales, ya que garantizan un funcionamiento correcto y seguro del equipo. Puede encontrar información acerca de los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

denominación	Nº de pedido
Batería de repuesto	4.654-016.0
Cargador rápido BC 1/7	
CUL	6.654-358.0

Datos técnicos

		T 9/1 Bp
Tensión de la batería	V	36 DC
Corriente nominal	A	19.5
Capacidad del depósito	gal (l)	2.4 (9)
Cantidad de aire (máx.)	CFM (l/s)	97 (46)
Depresión (máx.)	mm (kPa)	2110 (20.7)
Clase de protección		III
Toma de tubo flexible de aspiración (C-DN/C-ID)	in (mm)	1.38 (35)
Longitud x anchura x altura	in (mm)	16.5 x 13.0 x 15.0 (420 x 325 x 380)
Peso de funcionamiento típico	lbs (kg)	16.5 (7.5)
Temperatura ambiente (máx.)	°F (°C)	104 (+40)
Tiempo de servicio con la batería totalmente cargada		
– Funcionamiento normal	min	24
– Modo Eco	min	46
Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-69		
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	62
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	2



<http://www.kaercher.com/dealersearch>

